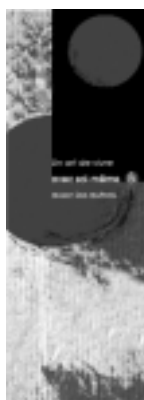


# LE GIRAPHONE

Journal de l'Association pour la Communication NonViolente

n° 1  
Mars 2003



## Sommaire

- ▶ Éditorial
- ▶ Article de Thomas d'Ansembourg
- ▶ Témoignages d'acteurs
- ▶ Portrait de nouveaux formateurs
- ▶ Infos d'ici et d'ailleurs
- ▶ Divers, commission, séminaires

**Ne donne jamais le pouvoir à une institution de te soumettre ou de te rebeller.**  
*Marshall B. Rosenberg, séminaire de février 2003 à Nantes.*

## Éditorial

La Communication NonViolente se développe dans tous les milieux et répand un souffle de liberté, de créativité. Elle ouvre des possibilités joyeuses d'expérimenter de nouveaux rapports au monde.

La CNV en modifiant les enjeux de la relation peut entraîner de profondes transformations. Elle est à la fois, révolution des habitudes et éducation à l'autonomie de la pensée.

Des responsables et des dirigeants, conscients du potentiel du processus, introduisent la CNV dans leurs institutions, leurs entreprises.

Vous lirez dans ce numéro des expériences qui se déroulent dans des contextes différents et qui mettent l'accent sur les changements durables qui résultent de l'utilisation de la CNV.

Ces témoignages décrivent les effets multiples sur le bien-être des équipes, sur la qualité de la relation avec le client et le patient. Il montre aussi comment la CNV permet de développer les compétences des citoyens qui prennent leur vie en main pour sortir de l'impuissance et de la violence.

## Témoignage de Thomas d'Ansembourg

...Quel que soit le milieu (enseignement spécialisé, enseignement normal, milieu hospitalier, milieu associatif, entreprises de tous niveaux, administrations et institutions, couples et familles...), je reçois beaucoup plus de demandes de formation que ce que je peux assurer moi-même. Ces demandes correspondent à un besoin des gens de plus en plus urgent et de plus en plus clairement exprimé d'apprendre à vivre les relations humaines

**Trois événements importants pour l'association ont eu lieu en ce début d'année :**

**Du 13 au 16 février 2003** à Nantes, lors d'un séminaire animé par Marshall Rosenberg, quatre vingt dix personnes ont exploré la puissance du processus et posé un nouveau regard sur l'utilisation du pouvoir, le rôle de l'autorité...

**Le 14 février** la conférence de Marshall Rosenberg «la CNV au service de l'éducation», organisée avec la coopération de l'association Langages, a attiré 800 personnes au Piano'cktail de Bouguenais.

**Du 17 au 22 février 2003** s'est déroulé le premier séminaire de formation de formateurs qui regroupait des stagiaires belges, français, italiens, suisses. C'est une première étape pour la contribution à un réseau européen.

**Nous sommes toujours curieux de récolter vos expériences et de les faire connaître.**

**Nous sommes aussi à votre écoute pour accompagner vos projets.**

Béatrix Piedtenu, Geneviève Wilson.

autrement que comme des rapports de pouvoir (soumission, domination, contrôle, séduction, manipulation...).

Il m'apparaît qu'une partie croissante de nos contemporains sont fatigués des "modèles" de rapports humains que l'actualité propose et ressentent intimement et intuitivement à la fois le besoin urgent et la possibilité pour les êtres humains d'inventer une autre façon d'être ensemble.

Communication NonViolente

Personnellement, je veux encourager ces personnes qui ne se résignent pas à la résignation. Je veux contribuer à fournir un outil très concret qui est la CNV à tous ceux qui décident pour eux-mêmes de ne plus attendre que l'état ou les gouvernements fassent la paix dans les cœurs et qui acceptent de commencer à faire la paix dans leurs cœurs et leur environnement immédiat.

Pour moi la citoyenneté responsable passe par la connaissance de soi et la capacité qui en découle d'une part d'adhérer sans soumission ni rébellion aux valeurs qui font le bien-être ensemble et d'autre part de résoudre davantage les conflits sans les éviter ni les rendre explosifs.

Thomas d'Ansembourg, formateur et auteur du livre

«Cessez d'être gentil, soyez vrai»

## ▶ Témoignages d'acteurs

Vous pourrez accéder aux articles complets en naviguant sur notre site «<http://cnvf.free.fr>». Vous y trouverez également le récit d'expériences dans la sphère privée ou dans le cadre de la médiation.

### La CNV à l'Hôpital d'Alençon

Le Docteur D. Houlbert, chef de service s'est engagé dans une dynamique d'éducation et d'accompagnement des patients atteints de maladies chroniques.

"...La Communication NonViolente est apparue comme la technique la plus susceptible de répondre aux besoins spécifiques de notre démarche centrée sur le patient : Créer une relation empathique, permettant aux patients de pouvoir se dire et d'exprimer au-delà de la souffrance, ses besoins. Dès les premiers séminaires, la technique a merveilleusement répondu à l'attente des soignants en leur permettant d'améliorer durablement leur relation aux patients. Elle a de plus permis aux soignants d'exprimer leurs propres besoins en tant que membres d'une équipe. La CNV leur permet d'exprimer dans un climat de confiance, leur souffrance face à la hiérarchie, aux horaires, aux ruptures imposées par les nouvelles lois sociales, bref, face au poids de l'institution hospitalière. Ainsi, dans une démarche personnelle et collective, les soignants ont repris à leur compte, le questionnaire proposé par la CNV et ont pu prendre conscience de leur éventuelle part de "responsabilité" dans l'échec de la prise en charge du patient atteint d'une maladie chronique et de leur possibilité d'exprimer leurs besoins à la hiérarchie et à leurs collègues dans un climat serein."

En France, des formations ont lieu dans de nombreux Centres Hospitaliers, auprès de médecins généralistes, dans la formation de formateurs en éducation du patient, dans le Centre d'Alcoologie du Havre.

### La CNV dans l'entreprise Prunier

En septembre 2002, Thomas d'Ansembourg, formé par Marshall B. Rosenberg, anime un stage de Communication NonViolente de deux jours destiné au personnel d'encadrement.

### Christian Prunier, pouvez-vous mesurer l'impact de votre "style de management" sur les résultats de l'entreprise?

"J'aimerais passer ce message aux dirigeants : une entreprise qui base son mode de management sur la confiance dans les ressources de ses collaborateurs a plus de chances de s'adapter aux pressions extérieures. Respecté et reconnu, le personnel contribue au développement de l'entreprise. Cette manière de manager favorise la prise de responsabilité, les initiatives et l'invention de solutions innovantes..."

Une communication respectueuse des besoins des parties libère de l'énergie et favorise l'élan pour que chacun donne le meilleur de lui-même. Dans l'entreprise la communication sert l'action. Plus les demandes sont précises, concrètes, comprises, mieux les objectifs sont atteints.

D'où cette relation intime entre un savoir communiquer et la réalisation du projet d'entreprise".

Réaction de Thomas d'Ansembourg :

Je suis bien confiant que ce témoignage d'un homme de terrain qui est aussi un homme de cœur peut vraiment sensibiliser d'autres dirigeants d'entreprise à l'idée que l'on peut "manager" autrement : quitter les rapports de pouvoir (dominant-dominé) pour être dans des rapports de confiance, d'estime et de collaboration responsable !

### Prévention de la violence à Brest dans le cadre du Contrat de ville

témoignage de Josiane Perramant, chargée de développement social - CAF rive gauche Brest.

"En octobre 2000, deux stages d'initiation à la Communication NonViolente sont proposés aux professionnels et habitants du quartier de Pontanezen, permettant de former trente cinq personnes. En 2001, l'accent est mis sur la mobilisation des parents. Ainsi quatre vingt deux personnes participent à un stage d'initiation, et vingt deux suivent une journée complémentaire de formation en CNV. En octobre 2002, 13 personnes suivent un stage "Transmettre la CNV aux enfants". Cette approche a permis aux participants, tous acteurs sur le quartier de réfléchir aux règles de vie au sein des structures d'accueil des jeunes et de la famille. Les règles basées sur l'interdit et la sanction ont été traduites en langage de "besoins" et en demandes claires et concrètes. Aujourd'hui, trois groupes de pratique de CNV fonctionnent. Un groupe composé de parents, un second de professionnels et enfin un groupe mixte parents/professionnels.

**À cette étape, que peut-on dire des effets de la Communication NonViolente ?**

Cette dynamique contribue à nouer des liens de confiance et d'échanges entre les acteurs et habitants d'un même quartier ou de quartiers différents ; permet de sortir du sentiment d'isolement que vivent certains parents ou professionnels".

L'équipe française s'étoffe encore. Voici les biographies de quatre nouveaux formateurs qui vont contribuer au développement de la CNV et enrichir le processus par leurs expériences et leur personnalité. La biographie de Lise Otterbein vous sera présentée dans le prochain Giraphone avec des nouvelles de l'utilisation du processus aux États-Unis.

### **Catherine Legent Lebrun**

Havaise depuis ma naissance en 1951, je vis toujours dans ce port normand de la Manche

Mon enfance partagée entre mer et terre, a réservé une place très importante aux liens familiaux et a contribué à développer chez moi un goût, une curiosité, un élan à connecter les autres et aussi savourer la nature.

Professionnelle depuis 30 ans en «hôpital» j'explore depuis 20 ans une nouvelle approche du soin en accompagnant des personnes qui se trouvent en difficulté avec l'alcool. S'est ouvert à moi un nouveau chemin : formations à l'écoute, à l'alcoologie, psychothérapie, yoga, techniques de massages, sophrologie, etc.

En 1997, je découvre la communication NonViolente et c'est une rencontre précieuse pour moi. Ouverture, compréhension plus fine, accueil de la vie, des liens et des comportements humains, des différences -approfondissement dans mon travail d'accompagnement- mais aussi accueil bienveillant de tout ce qui fait ma relation à moi-même, développant plus de paix et de douceur en moi. Sophrologue à la Faculté du Havre, j'ai la joie d'y introduire la CNV. Aujourd'hui, j'aime aussi explorer des liens entre sophrologie et Communication NonViolente et je me sens inspirée et enthousiaste pour cette créativité et stimulée pour transmettre à d'autres.

### **Annie Plessy**

Pour exprimer ce que m'apporte la CNV, il me vient l'envie de relater une décision extrêmement importante pour ma vie, que j'ai prise il y a 20 ans : je me suis séparée d'un homme que j'aimais parce que je sentais au plus profond de moi que j'avais «un chemin à faire».

Pour reprendre contact avec moi, j'ai entamé un travail de connaissance de soi, d'ouverture à la bienveillance naturelle en chacun, derrière les blessures des masques, des rôles, des étiquettes, de mon propre jugement.

Ce que j'aime par-dessus tout aujourd'hui dans la pratique de la CNV, c'est que chacun acquiert la conscience qu'il peut véritablement être acteur de sa vie. Ce que j'aime aussi, c'est le chemin à parcourir. Je découvre tous les jours de nouvelles compréhensions de ce qui me permet d'être vraiment en connexion avec moi-même et l'autre, de ce qui me permet de rester en contact avec la bienveillance, de ce qui m'en coupe.

Je me sens aussi heureuse et enthousiaste quand je vois que cette pratique est en constante évolution.

J'exprime à Marshall ma gratitude, car je me sens en harmonie avec moi d'avoir mis des mots sur tous les besoins que j'étais incapable de nommer à l'époque, et de découvrir un besoin très prioritaire pour moi

aujourd'hui, qui est «de me sentir en lien» avec l'humanité, même si l'humaine se sent parfois démunie et seule.

### **Véronique Brusorio**

J'ai grandi en Lorraine, dans une HLM et j'ai pu dès l'enfance être en contact avec des personnes d'horizon et d'origine extrêmement variés.

Très petite, j'ai été attirée par l'ailleurs et l'inconnu des êtres humains et j'étais en même temps très sensible à la violence dans les rapports humains.

La Communication NonViolente a été, à plusieurs titres, un moment important de mon chemin d'évolution car elle m'a permis de ré-ouvrir la porte de mes émotions dans la sécurité.

Professionnellement, en tant que formatrice, j'ai été très inspirée par le travail de Charles Rojzman, thérapeute social, qui intervient dans les institutions sur les questions de violence. Ce dernier m'a fait découvrir la Communication NonViolente et Marshall Rosenberg. Grâce à ce processus, j'ai repris confiance. Mon regard a changé et les personnes, à qui j'attribuais le pouvoir de me faire peur, sont redevenues des êtres humains avec lesquels un dialogue semble imaginable.

Profondément convaincue que l'amélioration des relations entre les personnes est moteur de changement dans les organisations, j'ai à coeur de participer à la mise en place d'interventions dans lesquelles évolution personnelle et transformation sociale s'interpénètrent.

Je souhaite, enfin, exprimer ma gratitude aux personnes qui ont accompagné mon cheminement.

### **Kristin Lowagie**

Ce qui me fascine, ce sont les relations humaines. Je suis surprise par leur force, leur fragilité, les difficultés, les joies et leurs possibilités d'évolution. Je suis épatée par la multiplicité des liens que nous sommes capables de créer; relations à la société, à l'autre, à soi.

Belge, à la fois Flamande et Wallonne, née dans un environnement industriel en déclin mais riche culturellement, j'ai cherché des passerelles entre ces différentes cultures et trouvé leurs complémentarités. Psychologue, formatrice et consultante en communication, j'ai travaillé dans les organisations syndicales et maintenant dans les entreprises et les hôpitaux.

Mes choix professionnels et personnels sont basés sur des besoins d'équité, de respect et de coopération mais aussi sur une folle envie de vivre pleinement chaque moment, en me sentant reliée à moi-même et aux autres. Avec la CNV, j'ai découvert une approche cohérente avec mes projets. Ressentant plus de conscience et de joie, j'ai eu envie d'approfondir cet apprentissage pour contribuer à plus clarté et d'équilibre autour de moi.

Je suis très reconnaissante aux "hasards" des rencontres de la vie qui m'ont donné l'occasion d'apprivoiser la Communication NonViolente et aujourd'hui d'avoir le plaisir de partager ce processus dans des stages que j'anime, là où je vis : à Marseille.

## Divers

Poème écrit par Catherine Dossogne, stage animé par Thomas d'Ansembourg du 20 au 25.10.2002

vie, envie  
feu et jeu  
et puis saison  
et encore maison sont les mots qui  
font chanter ma composition.  
Et pourquoi pas  
rire et sourire ou  
menace et audace,  
lune et plume ou  
réconciliation et émotion,  
amour et toujours,  
sans oublier sentiment et amant,  
besoin et chagrin.  
Tous ces mots se bousculent, me bousculent.  
Et la musique si belle m'appelle  
et pour l'instant je préfère la danse...

## Infos d'ici et d'ailleurs

Des projets qui utilisent la Communication NonViolente se développent dans de nombreuses parties du monde. Vous pourrez vous informer en naviguant sur notre site <http://cnvf.free.fr> ou sur le site du CNVC en anglais [www.cnvc.org](http://www.cnvc.org).

Nous avons choisi de partager avec vous ce témoignage de Dorothee Hespel et Guy de Beusscher, coordonnateurs du projet Belge "Cap Paix".

"Né en 1996 dans la foulée du génocide au Rwanda, le Projet Paix a pris une importance considérable à Louvain-la-Neuve qui abrite la plus grande université francophone du pays (UCL) qui accueille une importante communauté de personnes originaires principalement de l'Afrique Centrale (Burundi, Congo RDC, Rwanda). L'association Cap Paix s'adresse aux personnes originaires de pays en guerre ou en proie à des troubles civils graves et à des personnes engagées dans des projets de développement. Elle propose un programme de formation à la Communication NonViolente de l'introduction jusqu'à la possibilité de devenir formateur certifié.

Par un accompagnement spécifique, les animateurs permettent un travail de guérison par rapport aux

traumatismes liés à la guerre. "Cap Paix" apporte un soutien aux initiatives de promotion de la paix en Belgique ou dans les pays d'origine. Enfin, l'association appuie la création, en Afrique francophone, d'un réseau de personnes solidement formées en CNV pour contribuer à la paix dans cette région du monde.

À ce jour, plus de 150 personnes ont pu bénéficier de ces formations, cinq d'entre elles devraient obtenir leur certification dans les mois à venir. Au Burkina Faso, est née depuis septembre 2000, la première association de promotion de la CNV en Afrique francophone. Le livre de Marshall Rosenberg est en cours de traduction en Kirundi (langue du Burundi)."

## Commission «Éducation»

La commission CNV en milieu scolaire s'est réunie deux fois à l'automne dernier. Elle a commencé à recenser les expériences existantes et envisage des actions à mettre en place.

Des expériences de CNV et médiations se déroulent dans des classes de l'école Montessori à Lablachère avec Annie Plessy.

Des ateliers d'échanges de pratiques ont lieu toutes les 3 semaines à Paris.

### STAGES DESTINÉS PRINCIPALEMENT AUX ENSEIGNANTS ET ÉDUCATEURS :

16 au 20 avril 2003 à Meudon (92) avec Laurence Bruscheiler, Vilma Costetti, Pascale Molho, Jean-Philippe Faure.

8 au 10 juillet 2003 : "Education et CNV" animé par Marshall Rosenberg - Centre Marcel Hicter (domaine de la Marlagne à Wépion) en Belgique traduit par Anne Bourrit - Université de Paix, tél : 081 55 41 40

### SÉMINAIRES de Marshall Rosenberg

30 mai au 1<sup>er</sup> juin à Bâle en Suisse

10 au 19 juin à Ärla en Suède

3 au 12 août à Reigoldswil en Suisse

### CONFÉRENCE de Thomas d'Ansembourg

13 avril à 20h à Nîmes - Salon du Livre Psy  
Contact Mme Lakhdar, tél : 04 66 67 76 32.

**Ont participé à la rédaction de ce numéro 1 :** Thomas d'Ansembourg, Guy de Beusscher, Véronique Brusorio, Nicole Champion, Dorothee Hespel, Dr Houlbert, Catherine Legent, Kristin Lowagie, Josiane Perramant, Béatrix Piedtenu, Annie Plessy, Geneviève Wilson.

**Mise en Page :** Laurent Chirié - Gilles Brusorio

**Impression :** A.G.C.I. 205 chaussée Jules-César - 95 Beauchamp

**Bulletin d'adhésion disponible dans le programme et sur le site.**

**Association pour la Communication NonViolente (A.C.N.V.)**

13, boulevard Saint-Martin 75003 Paris - tél : 01 48 04 98 07 - fax : 01 42 72 01 31

courriel : [acnvfrance@wanadoo.fr](mailto:acnvfrance@wanadoo.fr) - <http://cnvf.free.fr>